Phẩm A-Tu-La

Kinh Tăng Nhất A-Hàm (HT Thích Thanh Từ - VNC PHVN, 2022)

8. PHẨM A-TU-LA 1. Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ? rừng Kỳ-đà? vườn cấp Cô Độc. r _ ỉ Bay giơ, The Ton bao các Tỳ-kheo: -Có thân hình to lớn không ai hơn vua a-tu-la. Tỳ-kheo nên biết, thân hình a-tu-la cao lớn tám vạn bon ngàn do-tuần, miệng rộng một ngàn do-tuần. Tỳ- kheo nên biết, hoặc có lúc này là lúc vua a-tu-la muốn xâm phạm mặt trời, liền hóa thân lớn gấp đôi mười sáu vạn tám ngàn do-tuần, đến trước mặt trời, mặt trăng. Vua nhật nguyệt trông thấy, ai nấy sợ hãi, ở chỗ mình không an ổn. Vì sao thế? Vì thân hình a-tu-la rất đáng sợ. Vua nhật nguyệt kia vì sợ hãi nên không phát ra ánh sáng nữa. Nhimg a-tu-la chẳng dám tới trước bắt mặt trời, mặt trăng. Vì cớ sao? Oai đức của nhật nguyệt có thần lực rất lớn, thọ mạng rất dài, nhan sắc đoan chánh, hưởng vui sướng vô cùng. Muốn biết thọ mạng dài ngan, thì tuổi thọ của nhật nguyệt trụ một kiếp. Hơn nữa phước đức chúng sanh ở đây trợ giúp, khiến vua nhật nguyệt không bi a-tu-la thấy để xúc não. Bấy giờ, a-tu-la ôm lòng buồn lo mà biến mất. Như vậy, này các Tỳ-kheo, Tệ ma Ba-tuần luôn ở sau lưng các thầy, tìm phương tiện làm hư hỏng căn lành. Ba-tuần liền hóa ra những sắc, tiếng, mùi, vị, xúc chạm và pháp, cực kỳ huyền diệu lạ lùng, muốn làm mê loạn ý các Tỳ- kheo. Ba-tuần nghĩ rằng: "Ta sẽ bắt được cơ hội thuận tiện về tai, mũi, miệng, thân, ỷy Bấy Tỳ-kheo tuy thấy pháp lực tình cực diệu, tâm vẫn không nhiễm trước. Bấy giờ, Tệ ma Ba-tuần ôm lòng buồn lo rồi lui đi. Vì sao thế? Đó là do oai lực của Như Lai, bậc A-la-hán. Vì cớ sao? Này các Tỳ-kheo, vì chẳng gần sắc, tiếng, mùi, vj, xúc và pháp. Bấy giờ, Tỳ-kheo thường học điều này: Nhận sự tín cúng của người thật là rất khó5 nếu không thể tiêu hóa thì sẽ rơi vào năm đường, không đến được đạo Vô thượnệ Chánh chân, cần nên chuyên ý, người chưa được hãy được, chưa đắc hãy đác, người chưa độ hãy độ, người chưa chứng hãy dạy dỗ khiên cho thành tựu quả chứng. Thế nên, này các Tỳ-kheo, nếu chưa được tín thí thì chớ khởi nghĩ tưởng, đã được tín thí thì tiêu hóa ngay, chớ khởi nhiễm trước. Như thế, này các Tỳ-kheo, nên học điều này. Bấy giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm.

38 KINH TẢNG NHÁT A-HÀM

2. Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ9 rừng Kỳ-đà? vườn cấp Cô Độc. Bấy giờ9 Thế Tôn bảo các Tỳ-kheo: Nếu có một người xuất hiện ở đời, sẽ làm nhiều lợi ích cho người, đem an ổn đến cho chúng sanh, thương xót những người ngu tối, muốn khiến cho trời, người được phước đức. Thế nào là một người? Nghĩa là đức Phật, Như Lai, bậc A-la-hán Tam-miệu-tam-bồ-đề. Đó là một người xuất hiện ở đời, làm nhiều lợi ích cho người, đem an ôn đên cho chúng sanh, thương xót những người ngu tôi, muốn khiến cho trời, người được phước đức. Thế nên, này các Tỳ-kheo, hãy thường khởi lòng cung kính đối với Như Lai. Như vậy, các Tỳ-kheo, nên học điều này. Bấy giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** 3. Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ, rừng Kỳ-đà? vườn cấp Cô Độc. Bấy giờ, Thế Tôn bảo các Tỳ-kheo: Nếu có một người xuất hiện ở đời, liền có một người nhập đạo trong the gian và cũng sẽ có nhị đế, ba cửa giải thoát, chân pháp tứ đế, ngũ căn, sáu tà kiên tiêu diệt, thát giác ý của

Hiên thánh, tám đạo phàm, chín nơi cư trú của chúng sanh, mười lực của Như Lai, mười một từ tâm giải thoát liền xuất hiện ở đời. Thế nào là một người? Nghĩa là đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác. Đó là một người xuất hiện ở đời, liền có một người nhập đạo trong thế gian, cũng có nhi đế, ba cửa giải thoát, chân pháp tứ dế, ngũ căn, sáu tà kiến tiêu diệt, bảy giác chi của Hiền thánh, tám đạo phẩm, chín nơi cư trú của chúng sanh, mười lực của Như Lai, mười một từ tâm giải thoát liền xuất hiện ở đời. The nên5 này các Tỳ-kheo, hãy thường khởi lòng cung kính đối với Như Lai, cũng nên học điều này. Bấy giờ5 các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** r A A

4. Tôi nghe như vây: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ? rừng Kỳ-đà, vườn cấp Cô Độc. Bấy giờ, Thế Tôn bảo các Tỳ-kheo: Nêu có một người xuất hiện ở đời, liên có ánh sáng trí huệ xuất hiện ở đời. Thế nào là một người? Nghĩa là đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác. Đó là một người xuất hiện ở đời, liền có ánh sáng trí huệ xuất hiện ở đời. Thế nên, các Tỳ-kheo nên có lòng tin đối với Phật, chớ có nghiêng lệch. Như thế, các Tỳ-kheo9 hãy học điều này!

8. PHẦMA-TU-LA^ 39

Bấy giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** y 5. Tôi nghe như vây: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ? rừng Kỳ-đà, vườn cấp Cô Độc. Bấy giờ, Thế Tôn bảo các Tỳ-kheo: Nếu có một người xuất hiện ở đời, vô minh tăm tối liền tự tiêu diệt. Bấy giờ, kẻ phàm ngu vì bi cái thấy vô minh này trói buộc, những nẻo sanh tử chẳng biết như thật, xoay vần qua lại từ đời này đến đời sau, từ kiếp này đến kiếp khác, không cởi bỏ được. Nếu lúc đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác xuất hiện ở đời thì vô minh tăm tối liền tự tiêu diệt. Thế nên, này các Tỳ-kheo? hãy nhớ thừa sự chư Phật. Như vậy? các Tỳ-kheo, hãy học điều này! Bấy giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** 6. Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ5 rừng Kỳ-đà5 vườn cấp Cô Độc. Bấy giờ, Thế Tôn bảo các Tỳ-kheo: Nếu có một người xuất hiện ở đời, liền có ba mươi bảy đạo phẩm xuất hiện ở đời. Thế nào là ba mươi bảy đạo phẩm? Nghĩa là tứ ý chỉ, tứ ý đoạn, tứ thần túc, ngũ căn, ngũ lực, thất giác ý, bát chân hành liền xuất hiện ở đời. Thế nào là một người? Nghĩa là đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác. Thế nên, này các Tỳ-kheo, hãy thường nên thừa sự Phật, và nên học điều này. Bây giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** 7. Tôi nghe như vây: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ5 rừng Kỳ-đà5 vườn cấp Cô Độc. Bay giơ, The Ton bao các Ty-kheo: Nêu có một người mat hãn ở đời, phân đông nhân loại ôm lòng buôn lo, trời, người đều mất bóng mát chở che. Thế nào là một người? Nghĩa là đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác. Đó là một người nếu mất hẳn ở đời, phần đông nhân loại ôm lòng buôn lo, trời, người đêu mat bóng mát che chở. Vì sao thế? Nếu đức Như Lai diệt độ ở đời, ba mươi bảy đạo phẩm cũng lại diệt hẳn. Thế nên, các Tỳ-kheo? hãy thường cung kính Phật. Như vậy, này các Tỳ-kheo, hãy học điều này! Bấy giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm.

40 KINH TĂNG NHẤT A-HÀM

8 Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ? rừng Kỳ-đà, vườn cấp Cô Độc. Bay giơ, The Ton bao các Tỳ-kheo: Nếu có một người xuất hiện ở đời, bấy giờ, trời và người đều được thấm nhuần ánh sáng, sẽ có lòng tin đối với giới, văn, thí, huệ. Ví như mùa thu, ánh trăng tròn đày không có bụi vẩn, chiếu khắp mọi nơi. Đây cũng như thế. Nếu đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác xuất hiện ở đời, trời và người sẽ được thấm nhuần ánh sáng, có lòng tin đối với giới, văn, thí, huệ? như mặt trăng tròn đầy chiếu khắp tất cả. Thế nên, này các Tỳ-kheo, hãy khởi lòng cung kính đối với Như Lai. Như vậy, này các Tỳ-kheo, nên học điều này. Bấy giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** 9. Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ, rừng Kỳ-đà, vườn cấp Cô Độc. Bây giơ, The Ton bao các Ty-kheo: -Nêu có một người xuất hiện ở dời, bây giờ, trời và người sẽ đêu đông đúc, chúng sanh ở ba đường ác liền tự giảm đi. Ví như cõi nước lúc có Thánh vương cai tri, nhân dân trong thành đó đông mạnh, nước láng giềng sẽ yếu sức hơn. Đây cũng như thế, nêu như Như Lai xuất hiện ở đời, ba đường ác sẽ tự giảm bớt. Như thế, này các Tỳ-kheo, hãy tin tưởng Phật. Thế nên, này các Tỳ-kheo, hãy học điều này! ĩ

Bây giờ, các Tỳ-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm. *** 10. Tôi nghe như vầy: Một thời, Phật ở nước Xá-vệ, rừng Kỳ-đà, vườn cấp Cô Độc. Bay giơ, The Ton bao các Ty-kheo: Nếu có một người xuất hiện ở đời, không có ai bằng, chẳng thể bắt chước, đi một mình không bè bạn, không cùng ai trang lứa. Chư thiên và loài người không thể sánh kịp; tín, giới, văn, thí, tuệ cũng không có ai có thể sánh kịp. Thế nào là một ngưòd? Nghĩa là đức Như Lai, Chí Chân, Đẳng Chánh Giác. Đó là một người xuất hiện ở đời, không có ai bang, chang the bắt chước, đi một mình không bè bạn, không cung ai trang lứa. Chư thiên và loài người không thể sánh kịp; tín, giới, văn, thí, tuệ đều đầy đủ cả. Thế nên, này các Ty-kheo, hãy học điều này! Bây giờ, các Ty-kheo nghe Phật dạy xong, vui vẻ vâng làm.

Tu-la, ích, Mợt đường, Ánh sáng và Tăm tối, Đạo phẩm, Mất hẳn, Tin, Đông đúc, Không sánh bằng.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.